

REGISTRE DE LA MÉMOIRE DU MONDE

Collection de périodiques russes, ukrainiens et biélorusses parus entre 1918-1945

REF N° 2006-52

PARTIE A - INFORMATIONS ESSENTIELLES

1. *RÉSUMÉ*

La collection des périodiques (journaux et revues) émigrés russes, ukrainiens et biélorusses conservée à la Bibliothèque slave représente un ensemble unique au monde de documents produits pendant l'entre-deux-guerres. Cette collection est l'héritage laissé par les membres de ce que l'on a appelé la première vague de l'émigration russe, qui, après avoir quitté la Russie bolchevique, s'est installée un peu partout dans le monde. L'ampleur de cette émigration et son intense activité ont donné lieu à un phénomène culturel particulier appelé « la Russie hors de Russie ». Une nouvelle culture apparaît, déracinée, coupée de l'Empire russe, sa terre natale, mais qui va en préserver pendant des années les traditions et valeurs culturelles. Cette culture s'est développée en miroir par rapport à la culture soviétique, en parallèle avec elle, mais sans les restrictions imposées à l'élite culturelle soviétique.

La Tchécoslovaquie de l'entre-deux-guerres est l'un des principaux centres de cette émigration et, grâce au soutien financier du Gouvernement tchécoslovaque, elle a été le plus important dépôt d'archives et de publications. La collection de la Bibliothèque slave réunit donc des articles publiés dans les principaux foyers mondiaux de l'émigration, et reflète la richesse du patrimoine culturel de la « Russie hors de Russie ». De tous les instituts de recherche dans le monde, c'est cette collection qui offre aux chercheurs les sources les plus riches et les plus complètes pour l'étude de cette tradition culturelle, ce que corrobore le vif intérêt qu'elle suscite au sein de la communauté scientifique.

2. *INFORMATIONS SUR L'AUTEUR DE LA PROPOSITION*

2.1 Nom (personne physique ou morale)

Commission tchèque pour l'UNESCO
Jaroslava Moserová - Présidente

2.2 Relation avec l'élément considéré du patrimoine documentaire

Aucune

2.3 Personne(s) à contacter

Jaroslava Moserová - Présidente de la Commission tchèque pour l'UNESCO

2.4 Coordonnées complètes de la personne à contacter (adresse, téléphone, fax, adresse électronique)

Commission tchèque pour l'UNESCO
Skokanská 3
169 00 Prague 6
République tchèque

Téléphone : 220 466 700
Télécopie : 220 466 500
Adresse e-mail: unesco@mzv.cz
Page Web: www.mzv.cz/unesco

3. IDENTITÉ ET DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT DU PATRIMOINE DOCUMENTAIRE

3.1 Nom et identification de l'élément

Collection de périodiques émigrés russes, ukrainiens et biélorusses de la période 1918-1945 conservée à la Bibliothèque slave.

3.2 Description

La collection de périodiques émigrés russes, ukrainiens et biélorusses conservée à la Bibliothèque slave est composée de deux ensembles. Le premier est issu de la Bibliothèque elle-même, fondée en 1924 comme bibliothèque du Ministère tchécoslovaque des affaires étrangères. Le deuxième ensemble, plus important, est le résultat de l'activité du Centre des archives historiques russes à l'étranger (RZIA), fondé en 1923 par une organisation de l'émigration et dont la gestion est confiée, après quelques années, au Ministère des affaires étrangères. Le RZIA s'était donné pour mission de rassembler des documents d'archives, livres et périodiques en lien avec le mouvement révolutionnaire en Russie d'une part, et, d'autre part, avec l'émigration russe, ukrainienne et biélorusse dans le monde après 1917. Le fonds de la Bibliothèque slave s'est rapidement enrichi, en quantité et en qualité, grâce, en partie, à la générosité du ministère et, en partie, aux contacts individuels avec les ambassades et consulats tchécoslovaques. Le RZIA a mis à profit le réseau de collaborateurs volontaires issus de l'émigration, qui ont établi de nouveaux contacts et acheté des collections d'archives, des livres et des périodiques. Ces collaborateurs appartenaient souvent à l'élite des groupes de l'émigration. Après 1945, les archives du RZIA ont été emportées en Union soviétique et sa bibliothèque a été transférée à la Bibliothèque slave. La collection de périodiques de l'émigration décrite est composée au total d'environ 2 000 titres de revues (environ 1 500 proviennent du RZIA), et de quelques milliers de titres de journaux (environ 2 500 du RZIA). Les revues et les journaux abordent des domaines comme la politique, la culture et les sciences humaines.

Une partie de la collection provenant du RZIA est composée par une somme unique au monde de périodiques publiés en Russie pendant les années de la guerre civile, entre 1918 et 1920, ainsi que par une série de périodiques russes et ukrainiens publiés pendant la Seconde guerre mondiale dans les territoires occupés de l'Union soviétique. L'ensemble de la collection de périodiques du RZIA représente 4 700 titres de revues et 4 000 titres de journaux.

La collection a été constituée grâce à un soutien financier et moral sans précédent du Gouvernement tchécoslovaque.

1. Le RZIA était l'un des projets de ce que l'on a appelé « l'Action d'aide à la Russie », par laquelle le Gouvernement tchécoslovaque apportait un soutien financier à l'émigration russe, ukrainienne et biélorusse. Cette action, qui a notamment abouti à la création d'établissements d'enseignement secondaire et d'universités afin de permettre aux émigrés d'achever leurs études, ainsi que de diverses institutions culturelles et académiques, est d'une ampleur unique à l'époque.

2. Le coût de la Bibliothèque slave était directement pris en charge par le Ministère des affaires étrangères.

4. JUSTIFICATION DE LA PROPOSITION D'INSCRIPTION SUR LE REGISTRE/ÉVALUATION PAR RAPPORT AUX CRITÈRES DE SÉLECTION

4.1 L'authenticité est-elle établie ?

L'authenticité de la collection est garantie par le fait qu'elle est uniquement composée d'originaux. Les quelques exceptions sont les copies faites par notre personnel afin de remplacer des numéros manquants.

4.2 L'intérêt universel et le caractère unique et irremplaçable sont-ils établis ?

Le caractère unique de la collection tient au fait que, dans l'entre-deux-guerres, le Centre des archives historiques russes à l'étranger a été la seule institution au monde à se spécialiser dans la collecte de documents liés à la diaspora russe, ukrainienne et biélorusse. Même si d'autres grandes bibliothèques possèdent des périodiques de l'émigration, le fonds de la Bibliothèque slave est sans conteste le plus riche et le plus complet.

Le contexte même de la création de cette collection est lui aussi unique, dans la mesure où le soutien financier du Gouvernement tchécoslovaque fut essentiel. Et c'est uniquement grâce à ce soutien public sans pareil que la collection a pu être constituée et conservée jusqu'à présent.

4.3 Critères (a) de l'époque, (b) du lieu, (c) des personnes, (d) du sujet et du thème, (e) de la forme et du style

(a) La collection couvre la période 1918-1945. C'est en 1918 que commence la grande vague d'émigration à partir des territoires occupés par les bolcheviks. L'année 1945 marque la fin d'une période très brillante de l'histoire de l'émigration, en raison des changements géopolitiques que connaît l'Europe centrale et orientale. De nombreux émigrés rentrent (contre leur gré, pour la plupart) en URSS, beaucoup quittent l'Europe pour s'installer ailleurs, notamment aux États-Unis, au Canada et en Australie. Le déclin a aussi été causé par le premier grand renouvellement de générations dans la diaspora. Un grand nombre des émigrés de la deuxième génération avaient perdu tout contact avec leurs racines et ne s'identifiaient plus aux traditions de leurs ancêtres. La période 1918-1945 est l'âge d'or de l'émigration russe, ukrainienne et biélorusse de la première vague, et correspond à la partie la plus importante de la collection.

(b) Le fait que la collection se trouve à Prague est un important symbole. Prague, comme Berlin et Paris, a été un centre important de la diaspora pendant l'entre-deux-guerres. Mais c'est uniquement à Prague que les activités des émigrés ont reçu un soutien substantiel, dans le cadre d'un programme public d'aide à la Russie. La capitale abritait de nombreuses institutions culturelles, éducatives et universitaires et un grand nombre de représentants de l'élite de l'émigration y vivaient. L'expression « période pragoise » est entrée dans l'usage pour situer dans le temps et dans l'espace des travaux scientifiques ou artistiques des émigrés. Pour de nombreux descendants de ces derniers, le fait que la collection soit conservée à Prague est une garantie de la liberté d'accès et d'étude.

(c) Parmi les auteurs publiés dans les périodiques, ou parmi leurs éditeurs et rédacteurs, figurent des personnages en vue, dont l'importance déborde le monde de l'émigration. Il

s'agit souvent de personnalités qui, pendant tout le XX^e siècle, ont contribué à des avancées au retentissement mondial dans de nombreux domaines scientifiques et culturels (Roman Jakobson, Nikodim Kondakov, Pitirim Sorokin, Nikolai Lossky, Georgi Vernadsky, Dmitri Tchijevsky). Outre la Tchécoslovaquie, leur travail culturel et scientifique concerne aussi d'autres pays. La collection offre donc un champ d'étude unique grâce auquel on peut découvrir cette activité, l'étudier et se documenter.

- (d) La contribution de l'émigration russe, ukrainienne et biélorusse à la culture et la science mondiales est chose admise et notoire. Un grand nombre d'écrivains, musiciens, peintres, décorateurs, hommes politiques et spécialistes des sciences humaines et sciences exactes sont sortis de ses rangs. On ne saurait douter de leur apport décisif au progrès des connaissances humaines et à l'enrichissement de la culture mondiale. Bien des aspects de leur vie privée et professionnelle ne peuvent être appréhendés que si l'on recourt à la collection de la Bibliothèque slave.
- (e) La collection forme un tout cohérent puisqu'elle est constituée de journaux et de revues. Elle est néanmoins diverse et variée d'un point de vue thématique. Les publications qu'elle contient traitent de politique, de science, de littérature et d'autres aspects de la culturelle, mais également de questions agricoles, économiques ou militaires. La collection couvre pratiquement tous les domaines d'activité importants des émigrés, illustrant le large éventail de leurs centres d'intérêts.

4.4 Rareté, d'intégrité, de menace et de gestion

Dans son ensemble, la collection représente un patrimoine documentaire unique et d'importance mondiale sur un des grands chapitres de l'histoire politique au XX^e siècle. Bien qu'on trouve aussi beaucoup de publications dans d'autres bibliothèques, seule la Bibliothèque slave les a conservées à une telle échelle et de manière si complète. La collection représente un rare ensemble de documents, d'une grande unité thématique. L'écrasante majorité des publications traite de l'émigration russe, ukrainienne et biélorusse ou sont dues à des représentants de cette émigration. Comme tout document papier, les journaux et les revues s'usent, vieillissent et se détériorent. Les journaux constituent une partie particulièrement fragile de la collection. Nous en prévenons la destruction en microfilmant et numérisant les éléments les plus irremplaçables et en assurant des conditions de préservation et de stockage appropriées. La Bibliothèque slave a déjà investi beaucoup de ressources et d'énergie dans la préservation de cette rare collection mais il reste encore beaucoup à faire. Dans l'avenir, nous projetons d'intensifier le processus de numérisation et de microfilmage des périodiques. En outre, la Bibliothèque slave tout entière doit déménager prochainement, ce qui permettra d'améliorer les conditions de conservation.

5. **INFORMATION JURIDIQUE**

5.1 Propriétaire de l'élément du patrimoine documentaire (nom et coordonnées complètes)

Bibliothèque nationale de la République tchèque
Organe statutaire : M. Vlastimil Ježek - Directeur général de la Bibliothèque nationale de la République tchèque
Klementinum 190
110 00 Prague 1
République tchèque

La collection fait partie du fonds de la Bibliothèque slave (département de la Bibliothèque nationale)

5.2 Dépositaire de l'élément du patrimoine documentaire (nom et coordonnées complètes, si le dépositaire n'est pas le propriétaire)

Bibliothèque slave (département de la Bibliothèque nationale de la République tchèque)
M. Lukáš Babka -Directeur de la Bibliothèque slave

Klementinum 190
110 00 Prague 1
République tchèque

Address e-mail: lukas.babka@nkp.cz

5.3 Statut juridique :

(a) Régime de propriété

La collection est la propriété d'une institution publique (la Bibliothèque nationale de la République tchèque - organisme d'État)

(b) Accessibilité

La collection est intégralement (sans aucune restriction) accessible au public, directement à la Bibliothèque slave. Les copies (microfilms et documents numérisés) sont accessibles en accord avec les lois sur le droit d'auteur en vigueur.

(c) Droit d'auteur

Pour la majeure partie de la collection, les droits d'auteur appartiennent aux héritiers de chacun des auteurs et éditeurs. Les droits sur les copies (microfilms et documents numérisés) appartiennent à la Bibliothèque nationale de la République tchèque.

(d) Administration responsable

La collection est la propriété de la Bibliothèque nationale de la République tchèque. Elle fait partie intégrante du fonds de la Bibliothèque slave (désormais département de la Bibliothèque nationale), qui a fusionné avec la Bibliothèque nationale en 1958.

(e) Autres éléments

Les publications dont il est question forment une collection protégée, à accès réservé. Les modes de conservation et d'utilisation sont définis par le règlement de la Bibliothèque nationale. En accord avec la mission et les tâches imparties à la Bibliothèque nationale, la collection est considérée comme élément permanent du fonds de la bibliothèque.

6. PLAN DE GESTION

6.1 Existe-t-il un plan de gestion de l'élément du patrimoine documentaire ? OUI/~~NON~~

Ci-joint un résumé du plan en anglais

7. CONSULTATION

7.1 Rendre compte de la consultation (a) du propriétaire du patrimoine ; (b) du dépositaire ; (c) de votre comité national ou régional de la Mémoire du monde au sujet de la proposition d'inscription :

La consultation a été effectuée avec les représentants de la Bibliothèque nationale de la République tchèque et de la Bibliothèque slave. Le Conseil scientifique de la Bibliothèque slave a également soutenu l'initiative.

PARTIE B - INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

8. ÉVALUATION DES RISQUES

8.1 À long terme, la collection de périodiques est menacée pour les raisons suivantes :

(1) La mauvaise qualité du papier entraîne la désintégration progressive de certaines pages. Selon des estimations, l'espérance de vie du papier ne dépasse pas 25 ans.

(2) À cause du manque d'espace, la majeure partie de la collection, notamment la collection de journaux, est rangée verticalement, ce qui ne convient pas. D'où une déformation des reliures de certains volumes, et un vieillissement accéléré du papier.

9. ÉVALUATION DE LA CONSERVATION

9.1 Nous tentons d'éviter les risques exposés ci-dessus en adoptant les mesures suivantes :

(1) Afin de préserver ce patrimoine culturel pour les générations à venir, il est nécessaire de poursuivre les programmes de microfilmage et de numérisation de nouvelles parties de la collection. C'est le seul moyen de s'assurer que le contenu ne disparaîtra pas avant d'être sauvegardé.

(2) Prévu pour les années à venir, le déménagement de la Bibliothèque slave dans de nouveaux locaux va permettre d'améliorer les conditions de conservation de la collection tout entière. Dans les nouveaux locaux, le problème sera réglé par une utilisation optimale des espaces de rangement et des rayons.

PARTIE C - SOUMISSION DE LA PROPOSITION

La proposition d'inscription est soumise par :

(Nom en majuscules).....

(Signature)..... (Date).....